

اشهر _____ اد

اسکی

نومرو: ۱۳۳

اداره خانه

ایستانبول • جفال اوغلنده
اجتهاد نهوی

« Idjtihad » Constantinople

اوره بشجی منه تأسیسه

حریت فکریه یه وانسانلغه خادم

مدیر مرخص : ریاضی صفا

• کانون اول ۱۹۱۸

آبونه

سنه لك : ۲۵۰۰ غروش

آلنی آیلق : ۱۳۰ •

تلفون : ایستانبول ۸۶۵

نسخه سی • غروش ۵۰۰

کوز ياشلريه ! زيرا بکا سرکذشتلري آ کلا تيوردي ،
بکا ... بکا موسيو ... بونلري ديکله مەنک بکا نه قدر
عذاب ويره جکني آ کلامەدن ...

ماسکەلي آدام

— کچن نسخەدن : —

— هېسندە موسيو ، صباحين تصور ايديه جک
برشکلده قارشيمه چيقار . کوريو ميکسنز ، ايسته بو تأسف
اوني اورالره سوق ايدر ويوزينه باشقه بر سيما طاقار .
أوت ، وقيله اولديغي اوله مامق واسي موفقيتلي
اله کچيره مەنک قورقوسي !

آدام شمدي اويويور وخورلامغه باشلايوردی .
قادين اونى مرحمتلى بر نظرله تماشا ايديوردی :
— آه ! دیدی . شو آدامک نه موفقيتلى واردر !
هېچ اميد ايداز ، موسيو ، بوتون دنيا نك الك کوزل
آداملرندن ، بوتون ته نورلردن وجناللردن فضلە .

— صحيحى ؟ نه ياپيوردی بويله ؟

— اوخ ! بوشمدي سزه حيرت ويرر ، چونکه
اونى کوزمل زمانلرنده کورمديکيز . بن اوکاي نه بويله
بر ماسکەلي بالوده راست کلشم ، زيرا دائما اورالره
کيدر . اونى کورر کورمن يا قالاندم ، يا قالانق ، طبق
اولطه ايله طوتولان بالق کي . کوزلدي ، موسيو ،
کوزمل ، باقار باقار آغلانە جق درجەده کوزەلدي .
بخره قدر ايرى و سياه کوزلريه بر قارغه کي اسمر
ومکدردی . آه ! اوت بو کوزل بر چوجوقدی . او
آقشام بنى کوتوردی واوندن صوکر اونی - بوتون
مانعاره رغماً - بر کون اصلا ترک ايدە مدم .

دوقتور صوردی :

— بر بریکزله مناهليسيکيز ؟

قادين ساده جه جواب ويردی :

— اوت ، موسيو ... اکر بويله اولماسه يدي بنی ده
ديکرلري کي ترک ايدردی . بن اونک هم زوجه سی
هم خدمتچيسي ، هر شيئي ، هر نه ايستره او اولدم .
واوندن طولاي بنی آغلاندي ... کنديسه کوسترمديکم

— پيکي ، نه ايشده ایدی ؟
— صحيح باقک ، بونی سزه سويليکي اونوتدم .
(مارتەل) ک ياننده برنجي غارصوندي ، برنجي آما
اويله برنجي بولونماز ... ساعتنه اون فرائق آليز بر
صنعتکاردی .

— مارتەل ؟ .. کيم بو ، مارتەل ؟ ..

— بروکار ، موسيو ، اوپرانک بويوک بروکاری که
هې مشتيلري آقتريسلردندر . اوت ، الک بويوک آقتريسلر
اوکا باش ياپديرلردی . بونلرک ويرديکي اکراميه لرله
بويوک بر ثروت ياپدی . آه ! موسيو ، بوتون قادينلر
بويله در ، بوتون . ارکک خوشلرينه کيدرسه کنديلريني
تقديم ايدرلر . بو نه قادار قولايدير ... وبونی اوکر نك
نه قادار مشکلدرد . زيرا او بکا هر شيئي سويليوردی ...
صوصيق النده دکلدی ... خاير ، النده دکلدی . بويله
شيرلر ارککلرک نه قدر خوشنه کيدر . بلکه ياتمەدن زياده
سويلک خوشلرينه کيدر .

اقشاملري اونک براز صاري بر چهره ايله ، نمون
بر حالده ، کوزلري پارلايه رق اوه کيرديکيني کورونجه
کندی کنديمه : « بر قادين دها . دييوردم . امينم که
بردانه دها اقناعه موفق اولدی . » اوزمان اونى استعطاق
ايمک هوسي حاصل اوليوردی . بر هوس که قلبي
ايرتدی . ديکر طرفدن باشقه بريلمه مک اونى سويلمکدن
منع ايمک آرزوسي باش کوسترر وبر بر مزه باقاردق .

بيليردم که صوصمايه جق واساس مسئليه کله جکدی .
بونی حالندن بکا آ کلامق ايچون کولک ايسته ييشندن
حسن ايدردم . « مادان ، بو کون ايى بر دانه دها .. »
کورمه مش ، آ کلامامش کي کورونور ، سفره اورتوسنى
اورتر ، چورباي کتيرر ، قارشيسنه او طورردم .

ايسته بوزمانلرده ، موسيو ، اونکله اولان دوستلغم
بر طاش ايله صانکه پارچه پارچه ايديليردی . فقط متأثر

اونی بونك ايچون ايسته مزدم ، زيرا بكا نه قادار
عذاب ويرديكنى بيا ميوردى . خيرا ! اوبونى بيله مزدى .
قادينلرله اوكونمىكي سوييوردى . بوتون قادينلرله كنديسى
ايسته دكلرينه ذاهب اولمشدى . اختيارلاينجه بك آجى
برشى اولدى .

اوح ! موسيو ، ايلك بياض صاچنى كورديكيم زمان
نفسم كسيه جك درجه ده خلعجان و صوكر ايلك بويوك
برمسرت — چيركين برمسرت — فقط بويوك ، ايلك بويوك
برمسرت دويدم . كندى كنديه : « آرتيق بيتدى . .
آرتيق بو صوكيدر . » ديدم . بكا بر محبسدن چيقورمشم
كبي كليوردى . آرتيق باشقلرلى اوني ايسته مزكن اوكا
يالكنز بن مالك اوله جقدم .

بر صباحدى ، يانا غمزده ايدك . اوني قوجا قلايه رق
اوبانديرمق ايچون اوزرينه اكلشدم ، او ائنا ده شقاغلك
اوستندن ، صاچينك بوقله لرى آراسينده كوموش كبي
بارلايان كوچوك بر قيل كوردم . بوكا احتمال ويرمه دم .
اولا كورمه سين ديه اوني قوپارمق ايسته دم . فقط دقله
باقاركن بويله ده بويوك بر قيل ده كوردم . بياض صاچلر !
شمدي اونك بياض صاچلرى واردي . قلم چاريبيوردى .
بونكله برابر دروناً چوق نموندم .

بويله دوشونمك چيركندر ، فقط اوصباح ، اوني
اوياندرمه دن اويشلىرى خلوص قله ياپدم و كوزلرلى
آنجه اوكا :

— سن اويوركن بن نه كشف ايتدم بيليورميسك ؟

— خاير !

— بياض صاچلرله اولديغنى كشف ايتدم .

اويله بر حدت صدمه سنه دوچار اولدى كه ايتلمش كبي
اولديغى يره اوطوردى وبكا قورناز بروصيت ايله :

— بودوغرو دكل ديدى .

— اوت ، صول شقاغلك اوستنده دورت دانه وار .

آينه يه قوشمق ايچون ياتاقدن فيرلادى . اونلرلى
بوله ميوردى . او زمان بن برنجيسى ، آشاغيده ، اك
كوچوكنى كوستردم :

اولمازدى ، او ، بيلمزدى ؛ اوتك بونى راست كله برينه
آكلاقمه ، اوكونمكه ، نه قدر سويلديكنى كوسترمكه
احتياجي واردى . وبونى سويله جك بندن باشقه كيمسه سى
يوقدى . . . آكليورميسكنز . . . بندن باشقه . . . او حالده
اونى ديكه مك وبر زهر كبي ايچمك لازم كليوردى .

چوربا سنى ايچمكه باشلايور و صوكر سويليوردى :
— بردانه ده امدلن .

بن دوشونيوردم : « ايسته تمام . ياربن نه تحف
آداهه راست كلشم . »

هايدى ، باشلايوردي آكلاقمه : « بردانه ده ا
وبو (وودويل) ك وياحود (واريته) نك كوچوك
قادينلرندن برىدى . صوكر بويوكلى وار ، بوتياترو
قادينلرينك اكمعرو فلرندن . . . اوبكا اسملرلى ، اولرينك
مفروشاتي ، هر شينى ، هر شينى اوت هر شينى سويلوردى ،
موسيو . . . قلبى پارچالايان بر سورو تفصيلات .
وصوكر حكا به سنه تكرار باشلار ، باشدن نهايته قادار
آكلايردى . حالندن او قدر نمون كه قيزماسين ديه
كولر كبي ياپاردم . احتمالكه بونلرله هيسى دوغرو دكلدى .
كندى مدح ايتمى اوقادار سوردى كه بويله شيلر
اويدورمغه استعدادى واردى . مع مافيه بونلر دوغرو ده
اوله بيليردى . او آقشاملر يورغون كوزو كور . بيمك
ييدكدن صوكر ايتمق ايستردى . ساعت ۱۱ ده بيمك
يردك ، زيرا كيجه توالترلرندن دولايى اوندن ايركن
اوه كلزدى .

حكا به سنى بيزنجه ، اوطه نك ايچنده دولاشه رق
جيغاره لرايچردى . وينقلرلى ، طارائمش صاچلرله نه قدر
كوزلر برچو جوقدى دوشونوردم : « اوكا بن چيلديرييورم ،
بن ، او آداهه ، نه ايچون باشقلرلى مقتون اولماسينلر . »
آه ! اونك جيغارا ايجر كن سفره يى دوزلديكم زمانلر
آغلامق ، باهرمق ، كندى قورتارمق ، نجره دن
آشاغى اتمق ايستردم . بكا نه قادار يورغون اولديغنى
كوسترمك ايچون آغزلى آهرق اسنه ر ويا ناغه ياتمان
اوچ درت دفعه والله ويره ده بوكيجه اويوسه ! ديردى .

حرب

— بحری : نه مرسون —

ایشته بوصورتله در که بز — اونلرک بتون قیمتی اساساً
آنحقی برحالت روحیه Etat d'esprit ده مندماج اولدینی
کورمکسزین — دائماً ظواهرله دوچار خوف اولقده یز.
حقیقته بو خارقه انکیز تشکیلات حربیه یی احداث
ایدن بردوشونجه اولدینی کبی، اونی اورته دن قالدیراجق
اولان ده ینه بر دوشونجه در . هرملت وهر فرد احوال
معنویه لرینه ، دوشونجه لرینک ماهیته بالتام او یغون کلن
تشکیلات مادیه ایله در عقب تجهیز ایتمکده در . هر هانکی
بر عقل انسانینک بردوشونجه سی اولان هر حقیقت ویا
هر ضلالتک جمعیت داخلنده ، خانه لرده ، قصبه لرده ،
لسانده ، مراسمه ، جرانده نصل بر شکل مشبع
Forme concrète | کتساب ایتمکده باقکز . زمانک
افکارینی اورتودوقسلنی ، رییلجی ، ایمان تلقینلری
Les missions، تربیه عوامی ، ایچی علیهنده مجادله ده
بولنسان جمعیتلری ، فرماصولق ویا اسارت علیهداری
جمعیتی — ترصدایدیکز . بتون بومجردات Abstraction دن
هر برینک جمعیت داخلنده مهم بر شکلده نصل تجسد
ایتمکده وکراسته لرك ، طوغله لرك ، کیرجک و طاشک
— برچوق کیمسه لرك عقلنده حکمران بر فکر آمره
تبعیتله — آرزو ایدیلن قالبه نصل آق دینی کوریکز .

برکون کیزی یمنلرک موجب اولدینی قنالق حقنده
بر آدمک ذهنه یرلشیدر دیک غریب بردوشونجه دن بحث
ایلدایدیکنی ایشیده جکسکز . برویا ایکی سنه صکره عودت
ایدیکز ، بو دوشونجه نك متین کراسته دن ، طوغله دن
وخرچدن بیوک بنالر انشا ایتمکده کوره جکسکز ؛ بر
میلون نسخه طبع ایدن یوزغزته مشاهده ایده جکسکز ؛
بو آدمک غریب دوشونجه سی بو وجهله اجرا ایدن
بویوک کتله مادیه ایچون یورومکه ، قوشمغه ، دونمکه

— یاشادیگک حیاته کوره بو شایان حیرت برشی
هکدر دیدم . بوندن ایکی سنه صو کرا آرتیق هر شی
حیته جک .

نه .. اوت موسیو ، بن دوغرو سویله مشدم ،
ایکی سنه صو کرا طانماز بر حاله کلدی . ایشته بر انسان
بویله دیکشور ! هنوز کوزل بر آدمی فقط تازه لکنی
قائب ایدیوردی وقادینلر اونی آرتیق آرامیورلردی .
آه ! بن او صرملرده نه آجی بر حیات کچیردم . بکا
ظالملر یاییوردی . هیچ برشی اونی نمون ایتیوردی ،
هیچ هیچ ، صنعتی ترک ایتدی ، پارا ییدی و صو کرا
یلا موفقیت آقتور اولق ایسته دی . نهایت بالوره
داداندی . آرتیق برلکده یاشارکن براز خیرخواه
اولدی . بو کافی فقط چوق دکلدی . شونی ده سویلی که
بر مدت ایچنده ثروت صاحبی اولدی .

شمدی نه یاپدینی کوریورسکز . کنجلمش مک
ایسته یور ، پومادا ولاوانطه قوقان قادینلرله دانس ایتمک
ایسته یور . زوالی اختیار آرقداش !

قادین مکدر و آغلامغه مهیا بر حاله خورلایان
زوجه باقیوردی . صو کرا آغیر خطوه لرله یاناشه رق
صاچلرینه بر بوسه قویدی . دو قور ، بو غریب زوج
ایله زوجه قارشیدینه نه سویلیه جکی شاشیرارق قالمش
وکیتمکه حاضر لاشدی .

دو قور کیدرکن ، قادین صوردی :
— هاک آدره سکزی بکا ویرمیسکز ؛ اگرچوق
خسته لایرسه سزی چاغرمغه کلیرم .

۳۰ نفرین ثانی ۱۹۱۸

زما سمیع